

9. Bing Che Xing

Dù Fu (712-770)
featuring 22 out of the 34 lines

March of the Battle Carts

Larry Nickel

$\text{♩} = 94$ imagine the Emperor's army - 1,300 years ago - marching over the distant hill - towards your village

The musical score is written for piano in 4/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat major). It consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The score includes various musical notations such as dynamics (p, mp, mf, f, cresc.), articulation (tr), and phrasing (3). A large diagonal watermark reading "PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY" is overlaid across the entire score.

System 1 (Measures 1-6): Treble clef starts with a piano (*p*) dynamic, building dynamically to bar 19. Bass clef is mostly rests. Treble clef ends with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.

System 2 (Measures 7-11): Treble clef features a crescendo (*cresc.*). Bass clef continues with accompaniment.

System 3 (Measures 12-15): Treble clef features mezzo-forte (*mf*) dynamics and triplet markings (3). Bass clef continues with accompaniment.

System 4 (Measures 16-19): Treble clef features a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. A section labeled 'A' begins at the end of the system. Bass clef continues with accompaniment.

System 5 (Measures 20-23): Treble clef features a trill (*tr*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics. Bass clef continues with accompaniment.

24

dim. *mf*

28

B **Alto Solo** *full warm sound - tell the story*

f

Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao

Women *mf*

lin ma xiao xiao
Che lin lin ma xiao xiao

B *Wagons rattling and horses neighing and snorting* *marching, each with bow and arrows at his hip.*

mf

31

se, sostenuto

Ye niang qi zi zou Ye niang qi zi zou xiang song

Xing ren gong zai yao

Xin jian ge zai yao

fathers and mothers, wives and children, running to see them off

p

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

34

mf
Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao

mf
Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao

Wagons rattling and horses neighing and snorting conscripts marching, each with bow and arrow *tr* *ip.*

mf

37

mf Soloist
Chen ai bu jian yang qiao Qian yi dun zu lan dao ku

Tutti Choir

so much dust kicked up, you can't see the Xian-yang Bridge!

and the families pulling at their clothes, stamping their feet in anger, blocking the way and weeping

mf

68

42

D

Ku sheng zhi shàng gan yun xiao

Ku sheng zhi shàng gan yun xiao

Ku sheng zhi shang gan yun xiao

Ku sheng zhi shang gan yun xiao

the sound of their wailing rises straight up to assault heaven

D ^{8va}



E Men

46

Bian ting liu xue nai shui Wu huang kai bian yi wei yi

Bian ting chang hai shui Wu huang kai bian yi wei yi

E *th* *sts run with blood enough to fill an ocean and the war-loving Emperor's dreams of conquest have still not ended!*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

50 **F** Soloist *mf*

Jun_ bu wén Hān jiā shān dōng er bǎi zhōu Qiān cūn wān_ luó shēng jīng_____

F *Hasn't he heard that in Han, east of the mountains, there are hundreds of prefectures, thousands and thousands of villages, growing nothing but thorns?*

mp

55 **G**

qí_____

58 **Women** **H** *fu'* *.d - Elgarian style* *mf* *tacit*

gōu jiān fū bā chū lì Hē shēng lǒng mǔ wú dōng_ xī

Zōng yōu jiān fū bā chū lì Hē shēng lǒng mǔ wú dōng_ xī

H *and even where there is a sturdy wife to handle hoe and plough, the crops grow raggedly in haphazard fields*

Men

I

63 *mf*

Kuang fu Qin bing nai ku zhan_ Bei qu bu yi quan_ yu ji

mf

Kuang fu Qin bing nai ku zhan_ Bei qu bu yi quan_ yu ji

It's even worse for the men of Qin; they're such good fighters they're driven from battle to battle like dogs or chickens



J

68 *f*



K

72 *r* *sadly*

.n zhi sheng nan_ e Fan_ shi sheng nu_ hao

Women *mp*

Xin zhi sheng nan_ e

mp

Xin zhi sheng nan_ e

K

Truly, it is an evil thing to bear a son these days; it's much better to have daughters

mp

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

76 *mf* L *f*

Sheng nu you de jia bi lin Sheng nan mai mo sui bai cao

Fan shi sheng nu hao

Fan shi sheng nu hao

at least you can marry a daughter to the neighbor

but a son only to die,
his bones lie wild grass

cresc.

81 M Tu' *mp*

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

Has my lord seen the shores of Kokonor?
where white bones lie there in drifts, uncollected?

dim. *mp*

88 *mf* N *tacit*

Xin gui fan yuan jiu gui ku. Tian yin yushi sheng jiu jiu.

Tian yin yushi sheng jiu

Tian yin yushi sheng jiu

Tian sheng jiu

an yin yushi sheng jiu jiu

New ghosts complain and old ghosts weep

*Under the lowering sky,
their voices cry out in the re*

N

p

rehearsal

94 *p* *jiu jiu jiu jiu jiu jiu ji* *"jiu" - the sound of rain drops (onomatopoeic)*

jiu jiu jiu jiu jiu jiu ji

jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu jiu

jiu jiu jiu

leggiero (rain drops)

pp secco

mf

O Soloist

99

f
Junbu jiang qing hai tou

pp

pp

pp

pp

legato

cresc.

mf

Ped.



103

mp *mf*

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu

Has my lord seen the shores of Kokonor?

mf

mp

mf

8va

Ped.

P

109

mf

wu ren shou Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren

P

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou

P

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren sho Gu lai bai gu

P

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren sho Gu lai

P

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu Gu lai

P

Has my lord seen the shores of Kokonor? where white bor... n drifts, uncollected?

p

112

ad lib

shou Xin gui fan yu - an ai ku Tian yin yu shi sheng jiu jiu

pp

Jun bu jian qing hai tou

pp

wu ren shou an bu jian qing hai tou

pp

slowly

bai gu wu ga lai bai gu wu ren shou

pp

ren shou

... n ghosts complain and old ghosts weep Under the lowering sky, their voices cry out in the rain.

mp *rit.* *mp* *mf* *Red.*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY